

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 320

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

 50. évfolyam  
 2007. december 6.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

### RENDELETEK

- A Bizottság 1429/2007/EK rendelete (2007. december 5.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1
- ★ A Bizottság 1430/2007/EK rendelete (2007. december 5.) a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és III. mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ A Bizottság 1431/2007/EK rendelete (2007. december 5.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő, nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Huile d'olive de Nyons (OEM)) ..... 12
- ★ A Bizottság 1432/2007/EK rendelete (2007. december 5.) az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I., II. és VI. mellékletének az állati melléktermékek jelölése és szállítása tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ A Bizottság 1433/2007/EK rendelete (2007. december 5.) a piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1623/2000/EK rendelet módosításáról ..... 18
- ★ A Bizottság 1434/2007/EK rendelete (2007. december 5.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára a 2074/2004/EK tanácsi rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, és az ilyen behozatok nyilvántartásba vételének elrendeléséről .... 23

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

- ★ A Bizottság 1435/2007/EK rendelete (2007. december 5.) a Németország lobogója alatt közlekedő hajók által a Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzetében folytatott heringhalászat újbóli engedélyezéséről ..... 27
- ★ A Bizottság 1436/2007/EK rendelete (2007. december 5.) az Észtország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES V övezet közösségi és nemzetközi vizein, valamint az ICES XII és XIV övezet nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászat tilalmáról ..... 29

---

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

A Tagállamok kormányképviselőinek Konferenciája

2007/792/EK:

- ★ A tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselőinek határozata (2007. november 26.) a 9. Európai Fejlesztési Alap (EFA) pénzeszközei terhére történő kötelezettségvállalások határidejének meghatározásáról szóló 2005/446/EK határozat módosításáról ..... 31

Bizottság

2007/793/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2007. november 29.) a 2007/602/EK határozattal felállított, a közegészségügy és a fogyasztóvédelem területén működő, az érdekelt felekkel folytatott párbeszéddel foglalkozó csoport tagjainak kinevezéséről ..... 33

2007/794/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2007. november 29.) a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett tízéves munkaprogram keretében vizsgálandó egyes anyagokra vonatkozó dossziék új benyújtási határidejének kijelöléséről (az értesítés a C(2007) 5751. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 35



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 1429/2007/EK RENDELETE

(2007. december 5.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2007. december 6-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 756/2007/EK rendelettel (HL L 172., 2007.6.30., 41. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. december 5-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	114,0
	MA	61,5
	SY	68,2
	TR	100,8
	ZZ	86,1
0707 00 05	JO	196,3
	MA	52,5
	TR	99,6
	ZZ	116,1
0709 90 70	MA	58,5
	TR	122,0
	ZZ	90,3
0709 90 80	EG	301,9
	ZZ	301,9
0805 10 20	AR	20,7
	AU	15,0
	BR	12,7
	SZ	41,9
	TR	60,4
	ZA	41,5
	ZW	17,0
	ZZ	29,9
0805 20 10	MA	67,3
	ZZ	67,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,4
	HR	21,2
	IL	66,8
	TR	77,8
	UY	95,3
	ZZ	64,5
0805 50 10	EG	95,3
	TR	112,1
	ZA	62,3
	ZZ	89,9
0808 10 80	AR	87,7
	CA	87,3
	CL	86,0
	CN	69,1
	MK	31,5
	US	80,6
	ZA	95,7
ZZ	76,8	
0808 20 50	AR	71,0
	CN	47,9
	TR	145,7
	ZZ	88,2

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

## A BIZOTTSÁG 1430/2007/EK RENDELETE

(2007. december 5.)

## a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. és III. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke c) pontjára és 13. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Németország, Luxemburg, Ausztria és Olaszország a 2005/36/EK irányelv II. mellékletének módosítására vonatkozó indokolt kérelmet nyújtott be. Hollandia a 2005/36/EK irányelv III. mellékletének módosítására vonatkozó indokolt kérelmet nyújtott be.

(2) Németország kérelmezte az egészségügyi („Gesundheit”) szó hozzáadását a gyermekápoló („Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger”) szakmai címhez. A betegápolásról szóló 2003. július 16-i, 2004. január 1-jén hatályba lépett törvény ugyanis módosította ennek a szakképzésnek a tartalmát és a szakmai címet egészségügyi és gyermekápolóra („Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in)”) változtatta. A képzés struktúrája és a képzés megkezdésének feltételei változatlanok maradtak.

(3) Németország kérelmezte a pszichiátriai szakápoló („Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger”) szakmának a II. mellékletből való törlését, mert ez a képzés az általános ápolói képzés kiegészítője, így már szerepel ez utóbbi oklevél leírásában.

(4) Németország kérelmezte a geriátriai szakápoló („Altenpflegerin und Altenpfleger”) szakmának a mellékletbe való felvételét, az ugyanis megfelel a 2005/36/EK irányelv 11. cikke c) pontjának ii. alpontjában szereplő feltételeknek, amint az kiténik a geriátriai ápolásról szóló 2000. november 17-i törvényből és a geriátriai szakápoló szakmához kapcsolódó képzésről és vizsgakövetelményekről szóló 2002. november 26-i rendeletből.

(5) Végül pedig Németország kérelmezte az ortopédiai kötszerész és fűzőkészítő („Bandagist”) és az ortopédiai műszerész („Orthopädiemechaniker”) szakma összevonását ortopédiai technikus („Orthopädietechniker”) néven a kézműipari tevékenységekről szóló törvény alapján (Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. September 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 146 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)).

(6) Luxemburg az egyes egészségügyi szakmák gyakorlásáról és elismertségének növeléséről szóló 1992. március 26-i módosított törvény alapján kérelmezte a gyermekápoló („infirmier puériculteur”) szakmai címnek a gyermekgyógyászati ápoló („infirmier en pédiatrie”) szakmai címmel, az aneszteziológiai szakápoló („infirmier anesthésiste”) szakmai címnek az aneszteziológiai és intenzív terápiás szakápoló („infirmier en anesthésie et réanimation”) szakmai címmel, és a képesített gyógymasszőr („masseur diplômé”) szakmai címnek a masszőr („masseur”) szakmai címmel való helyettesítését. A képzési forma nem változott.

(7) Ausztria a pszichiátriai szakápolói és a gyermek- és ifjúsági szakápolói szakképzés leírásának pontosítását kérelmezte a szakápolásról szóló törvénnyel összhangban (BGBl I n° 108/1997).

(8) Olaszország a földmérő („geometra”) és a képesített gazda („perito agrario”) szakmának a II. mellékletből való törlését kérelmezte, mert azokat a 2001. június 5-i 328. sz. elnöki rendelet 55. cikke és a 2003. július 8-i 227. sz. törvényerejű rendelet I. melléklete alapján oklevelet adó képzés keretében oktatják.

(9) Németország, Luxemburg és Ausztria egy sor Meister/Mester címet adó szakképzésnek a II. mellékletbe való felvételét kérelmezte. Ezen szakképzések jogalapját elsősorban a következő jogszabályok képezik: Németországban: a kézműipari tevékenységekről szóló törvény (Gesetz zur Ordnung des Handwerks – Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. September 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 146 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)); Luxemburgban: az 1988. december 28-i törvény (HL 1988. december 28. A No. 72) és a 2005. február 4-i nagyhercegi rendelet (HL 2005. március 10. A – No. 29); Ausztriában: az ipari tevékenységekről és a munkáról szóló törvény (Gewerbeordnung 1994 (BGBl. Nr. 194/1994 idgF BGBl. I Nr. 15/2006)). Ezek megfelelnek a 2005/36/EK irányelv 11. cikke c) pontjának ii. alpontjában szereplő feltételeknek.

<sup>(1)</sup> HL L 255., 2005.9.30., 22. o. A 2006/100/EK tanácsi irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 141. o.) módosított irányelv.

- (10) Hollandia kérelmezte a III. mellékletben szereplő szabályozott képzések leírásának módosítását az oktatásról és szakképzésről szóló törvény (az 1996-os WEB törvény) nyomán e képzésekkel kapcsolatban bekövetkezett változások figyelembevétele érdekében. Ezek a képzések megfelelnek a 2005/36/EK irányelv 13. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében szereplő feltételeknek.
- (11) A 2005/36/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2005/36/EK irányelv II. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

*a Bizottság részéről*  
Charlie McCREEVY  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

A 2005/36/EK irányelv II. és III. melléklete a következőképpen módosul:

I. A II. melléklet a következőképpen módosul:

1. Az 1. pont a következőképpen módosul:

a) a „Németországban:” rovatban,

i. az első francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— egészségügyi és gyermekápoló (»Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in)«);”

ii. a tizennegyedik francia bekezdést el kell hagyni;

iii. a rovat a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— geriátriai szakápoló (»Altenpflegerin und Altenpfleger«);”

b) a „Luxemburgban:” rovatban az ötödik, a hatodik és a hetedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— gyermekgyógyászati ápoló (»infirmier(ère) en pédiatrie«),

— aneszteziológiai és intenzív terápiás szakápoló (»infirmier(ère) en anesthésie et en réanimation«),

— masszőr (»masseur«);”

c) az „Ausztriában:” rovatban,

i. a gyermek- és ifjúsági szakápoló („spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege”) alapképzéssel kapcsolatos első francia bekezdés után a melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„az általános képzés és a szakképzés összesen legalább tizenhárom évig tart, ezen belül legalább tíz év általános oktatásból és három év ápolóképző szakiskolában végzett szakképzésből áll, és sikeres vizsga esetén oklevél megszerzésével zárul”;

ii. a pszichiátriai szakápoló („spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege”) alapképzéssel kapcsolatos második francia bekezdés után a melléklet a következő szöveggel egészül ki:

„az általános képzés és a szakképzés összesen legalább tizenhárom évig tart, ezen belül legalább tíz év általános oktatásból és három év ápolóképző szakiskolában végzett szakképzésből áll, és sikeres vizsga esetén oklevél megszerzésével zárul”.

2. A 2. pontban a „Németországban:” rovat a következőképpen módosul:

i. a harmadik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— ortopédiai technikus (»Orthopädietechniker«);”

ii. az ötödik francia bekezdést el kell hagyni.

3. A melléklet szövege a 2. pont után a következő szöveggel egészül ki:

„2a Meister/Mester (a Meister/Mester cím használatára jogosító iskolai és szakképzés) a következő szakmákban:

Németországban:

- fémmunkás (»Metallbauer«),
- orvosi műszerész (»Chirurgiemechaniker«),
- karosszerialakatos- és autógyártó (»Karosserie- und Fahrzeugbauer«),
- gépjárműtechnikus (»Kraftfahrzeugtechniker«),
- kerékpár- és motorkerékpár-szerelő (»Zweiradmechaniker«),
- hűtőberendezés-szerelő (»Kälteanlagenbauer«),
- számítástechnikus (»Informationstechniker«),
- mezőgazdasági gép-szerelő (»Landmaschinenmechaniker«),
- puskaműves (»Büchsenmacher«),
- bádogos (»Klempner«),
- vízvezeték- és fűtész-szerelő (»Installateur und Heizungsbauer«),
- elektrotechnikus (»Elektrotechniker«),
- villamosgépgyártó (»Elektromaschinenbauer«),
- hajóépítő (»Boots- und Schiffbauer«),
- kőműves és betonépítő (»Maurer und Betonbauer«),
- tűzhely- és légfűtésépítő (»Ofen- und Luftheizungsbauer«),
- ács (»Zimmerer«),
- tetőfedő (»Dachdecker«),
- útépítő (»Straßenbauer«),
- hő- és hangszigetelő (»Wärme-, Kälte- und Schallschutzisolierer«),
- kútépítő (»Brunnenbauer«),
- kőfaragó és kőszobrász (»Steinmetz und Steinbildhauer«),
- stukkókészítő (»Stuckateur«),
- szobafestő és mázó (»Maler und Lackierer«),
- állványozó (»Gerüstbauer«),
- kéményseprő (»Schornsteinfeger«),
- finomműszerész (»Feinwerkmechaniker«),
- asztalos (»Tischler«),



- kötélverő (»Seiler«),
- pék (»Bäcker«),
- cukrász (»Konditor«),
- hentes (»Fleischer«),
- fodrász (»Frisör«),
- üveges (»Glaser«),
- üvegfúvó és üvegekészülék-gyártó (»Glasbläser und Glasapparatebauer«),
- vulkanizáló és gumijavító (»Vulkaniseur und Reifenmechaniker«);

Luxemburgban:

- pék-cukrász (»boulangier-pâtissier«),
- cukrász, csokoládé- és fagyaltkészítő (»pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier«),
- hentes (»boucher-charcutier«),
- lóhúsfeldolgozó hentes (»boucher-charcutier-chevalin«),
- étkeztető (»traiteur«),
- molnár (»meunier«),
- szabó (»tailleur-couturier«),
- kalapos (»modiste-chapelier«),
- szűcs (»fourreur«),
- csizmadia-cipész (»bottier-cordonnier«),
- órás (»horloger«),
- ékszerész-ötvös (»bijoutier-orfèvre«),
- fodrász (»coiffeur«),
- kozmetikus (»esthéticien«),
- általános műszerész (»mécanicien en mécanique générale«),
- felvonó-, teherfelvonó-, mozgólépcső- és árukezelőberendezés-szerelő (»installateur d'ascenseurs, de monte-charges, d'escaliers mécaniques et de matériel de manutention«),
- puskaműves (»armurier«),
- kovács (»forgeron«),
- ipari és építőipari gépszerelő (»mécanicien de machines et de matériels industriels et de la construction«),
- gépjármű- és motorkerékpár-szerelő és autóvillamossági műszerész (»mécanicien-électricien d'autos et de motos«),
- karosszériaépítő és -javító (»constructeur réparateur de carrosseries«),

- gépjármű karosszériajavító és festő (»débossleur-peintre de véhicules automoteurs«),
- csévélmunkás (»bobineur«),
- audiovizuális elektrotechnikus (»électricien d'installations et d'appareils audiovisuels«),
- kábelhálózat-építő és -javító (»constructeur réparateur de réseaux de télédistribution«),
- irodafelszerelési és informatikai elektrotechnikus (»électricien en bureautique et en informatique«),
- mezőgazdasági és borsászati gépész (»mécanicien de machines et de matériel agricoles et viticoles«),
- rézműves (»chaudronnier«),
- horganyzó (»galvaniseur«),
- gépjárműszakértő (»expert en automobiles«),
- építőipari vállalkozó (»entrepreneur de construction«),
- útépítő vállalkozó (»entrepreneur de voirie et de pavage«),
- betonaljzat-készítő (»confectionneur de chapes«),
- hő-, hang- és vízszigetelő technikus (»entrepreneur d'isolations thermiques, acoustiques et d'étanchéité«),
- fűtés- és vízvezetékszerelő (»installateur de chauffage-sanitaire«),
- hűtőgépszerező (»installateur frigoriste«),
- villanszerelő (»électricien«),
- fényreklámszerelő (»installateur d'enseignes lumineuses«),
- kommunikációs és informatikai elektrotechnikus (»électricien en bureautique et en informatique«),
- riasztó- és biztonságberendezés-szerelő (»installateur de systèmes d'alarmes et de sécurité«),
- műbútorasztalos (»menuisier-ébéniste«),
- parkettázó (»parqueteur«),
- előregyártott elem-beszerelő (»poseur d'éléments préfabriqués«),
- ablaktábla-, zsalu-, ponyva- és redőnykészítő és -szerelő (»fabricant poseur de volets, de jalousies, de marquises et de store«),
- fémszerkezet-gyártó (»entrepreneur de constructions métalliques«),
- kemenceépítő (»constructeur de fours«),
- tetőfedő-bádogos (»couvreur-ferblantier«),
- ács (»charpentier«),
- márvány- és kőfaragó (»marbrier-tailleur de pierres«),
- hidegburkoló (»carreleur«),
- álmennyezet- és homlokzatépítő (»plafonneur-façadier«),

- festő-dekoratőr (»peintre-décorateur«),
- üveges-tükörkészítő (»vitrier-miroitier«),
- kárpitos-lakberendező (»tapissier-décorateur«),
- kandalló- és cserépkályha-készítő, -építő (»constructeur poseur de cheminées et de poêles en faïence«),
- nyomdász (»imprimeur«),
- médiaoperátor (»opérateur média«),
- szitanyomó (»sérigraphie«),
- könyvkötő (»relieur«),
- orvosi és sebészeti műszerész (»mécanicien de matériel médico-chirurgical«),
- gépjárművezetés-oktató (»instructeur de conducteurs de véhicules automoteurs«),
- fémborítás- és fémtetőkészítő, -szerelő (»fabricant poseur de bardages et toitures métalliques«),
- fényképész (»photographe«),
- hangszerkészítő, -javító (»fabricant réparateur d'instruments de musique«),
- úszásoktató (»instructeur de natation«);

Ausztriában:

- építésvezető (»Baumeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten«),
- pék (»Bäcker«),
- kútépítő (»Brunnenmeister«),
- tetőfedő (»Dachdecker«),
- elektrotechnikus (»Elektrotechnik«),
- hentes (»Fleischer«),
- fodrász és parókakészítő (stylist) (»Friseur und Perückenmacher (Stylist)«),
- gáz- és vízvezeték-szerelő (»Gas- und Sanitärtechnik«),
- üveges (»Glaser«),
- üvegező és síküvegcsiszoló (»Glasbeleger und Flachglasschleifer«),
- üvegfúvó és üvegekészülék-gyártó (»Glasbläser und Glasinstrumentenerzeugung«),
- öblösüveg-csiszoló és -nemesítő (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Hohlglasschleifer und Hohlglasveredler [verbundenes Handwerk]«),
- fazekas (»Hafner«),
- fűtésszerelő (»Heizungstechnik«),
- szellőzéstechnikus (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Lüftungstechnik [verbundenes Handwerk]«),
- hűtő- és klímaberendezés-szerelő (»Kälte- und Klimatechnik«),

- kommunikációs technikus (»Kommunikationselektronik«),
- cukrász, beleértve a mézeskalács-, kandírozottgyümölcs-, fagyalt- és csokoládékészítőt (»Konditor [Zuckerbäcker] einschl. der Lebzelter und der Kanditen- Gefrorenes- und -Schokoladewarenerzeugung«),
- gépjárműtechnikus (»Kraftfahrzeugtechnik«),
- karosszerialakatos, beleértve a karosszériafestőt és -fényezőt (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Karosseriebauer einschl. Karosseriespengler u. -lackierer [verbundenes Handwerk]«),
- műanyag-feldolgozó (»Kunststoffverarbeitung«),
- szobafestő és mázoló (»Maler und Anstreicher«),
- fényező (»Lackierer«),
- aranyozó és díszítő (»Vergolder und Staffierer«),
- táblakészítő (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Schilderherstellung [verbundenes Handwerk]«),
- villamosgép-gyártási és automatizálási mechatronikus (»Mechatroniker f. Elektromaschinenbau u. Automatisierung«),
- elektronikai mechatronikus (»Mechatroniker f. Elektronik«),
- iroda- és számítástechnikus (»Büro- und EDV-Systemtechnik«),
- gépipari és gyártástechnikai mechatronikus (»Mechatroniker f. Maschinen- und Fertigungstechnik«),
- orvosi műszer-mechatronikus (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Mechatroniker f. Medizingerätetechnik [verbundenes Handwerk]«),
- felületkezelő technikus (»Oberflächentechnik«),
- fémműves tervező (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Metalldesign [verbundenes Handwerk]«),
- lakatos (»Schlosser«),
- kovács (»Schmied«),
- mezőgazdasági gép-szerelő (»Landmaschinentechnik«),
- vízvezeték-szerelő (»Spengler«),
- rézműves (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Kupferschmied [verbundenes Handwerk]«),
- kőfaragó, beleértve a műkőkészítőt és a mozaikkészítőt (»Steinmetzmeister einschl. Kunststeinerzeugung und Terrazzomacher«),
- stukkókészítő és vakoló (»Stukkateur und Trockenausbauer«),
- asztalos (»Tischler«),
- modellépítő (»Modellbauer«),
- kádár (»Binder«),
- esztergályos (»Drechsler«),
- hajóépítő (»Bootsbauer«),
- szobrász (kapcsolt kézműipari tevékenység) (»Bildhauer [verbundenes Handwerk]«),

- vulkanizáló (»Vulkaniseur«),
- fegyverműves (puskaműves), beleértve a fegyverkereskedőt (»Waffengewerbe [Büchsenmacher] einschl. des Waffenhandels«),
- hő- és hangszigetelő, tűzvédelmi szakember (»Wärme-, Kälte-, Schall- und Branddämmer«),
- ácsmester (»Zimmermeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten«),

az általános és a szakképzés teljes időtartama legalább tizenhárom év, beleértve egy legalább hároméves, részben a munkahelyen kapott képzésből, részben szakképzési intézményben biztosított képzésből álló szakmai képzést meghatározott képzési rendszerben, amelyet vizsga és elméleti, valamint gyakorlati képzésből álló, legalább egyéves mesterképzés követ. A kézműipari mestervizsga sikeres megszerzése feljogosít a szakma önálló vállalkozásban való gyakorlására, tanulók képzésére és a »Meister/Mester« cím viselésére.”;

4. A 4. pontban, „Technikai ágazatok” az „Olaszországban:” rovatot el kell hagyni.

II. A III. melléklet a következőképpen módosul:

A „Hollandiában:” rovat tartalma helyébe a következő szöveg lép:

„Mindazon szabályozott képzések, amelyek megfelelnek az oktatási és szakképzési törvény által létrehozott szakképzések nemzeti központi nyilvántartásában szereplő 3. vagy 4. képzési szintnek, vagy olyan korábbi képzéseknek, amelyeket az említett képzési szintekkel egyenértékűnek ismernek el.

A szakképesítési struktúra 3. és 4. szintje a következő leírásnak felel meg:

- 3. szint: Felelősségvállalás szabványosított eljárások alkalmazásáért és kombinálásáért. Eljárások kombinálása vagy kidolgozása a munkaszervezésnek vagy a munka előkészítésének megfelelően. Alkalmasság a fenti tevékenységek munkatársak előtti megindokolására (nem hierarchikus viszonyban). Felelősségvállalás a munkahelyi hierarchiában az alkalmazásnak más szabványosított eljárásokkal vagy rutinszerű automatizált eljárásokkal való ellenőrzéséért és nyomon követéséért. Ezen a szinten a legtöbb esetben szakmai kompetenciák és ismeretek szükségesek.
- 4. szint: Felelősségvállalás a kijelölt feladatok elvégzéséért, valamint az eljárások kombinálásáért vagy új eljárások kidolgozásáért. Alkalmasság a fenti tevékenységek munkatársak előtti megindokolására (nem hierarchikus viszonyban). Határozott felelősségvállalás hierarchikus viszonyban a termelési ciklus egészének tervezéséért és/vagy adminisztrálásáért és/vagy szervezéséért és/vagy kidolgozásáért. Ezen a szinten szakirányú és/vagy a szakmától független képességek és ismeretek szükségesek.

Mindkét szint esetében a szabályozott képzési szakaszok összesen legalább 15 évig tartanak, amelynek előfeltétele nyolc év általános iskolai képzés elvégzése, amelyet négy év középszintű szakmai előkészítő képzés követ (»VMBO«), és amelyet legalább hároméves, 3. vagy 4. szintű képzés egészít ki középszintű szakképző iskolában, amelyet záróvizsga követ. (A középszintű szakképzés időtartama háromról két évre csökkenhet, ha a diák egyetemi képzés megkezdésére (14 év előzetes képzés) vagy felsőfokú szakképzés megkezdésére (13 év előzetes képzés) feljogosító végzettséggel rendelkezik.

A holland hatóságoknak a Bizottság és a többi tagállam részére meg kell küldeniük az e melléklet alá tartozó szakképzések jegyzékét.”

**A BIZOTTSÁG 1431/2007/EK RENDELETE****(2007. december 5.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő, nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Huile d'olive de Nyons (OEM))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és ugyanezen rendelet 17. cikkének (2) bekezdése alapján megvizsgálta Franciaország azon kérelmét, hogy hagyják jóvá az 1107/96/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> bejegyzett „Huile d'olive de Nyons” oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vonatkozó termékleírás módosításait.

- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében a szóban forgó módosítások nem tekinthetők kisebb jelentőségűeknek, ezért a Bizottság az említett rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján a módosítás iránti kérelmet közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(3)</sup>. A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a módosításokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásra vonatkozó, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosításokat jóvá kell hagyni.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o. Az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 148., 1996.6.21., 1. o. A legutóbb a 2156/2005/EK rendelettel (HL L 342., 2005.12.24., 54. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL C 73., 2007.3.30., 4. o.

**MELLÉKLET**

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.5. osztály — Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.)**

FRANCIAORSZÁG

Huile d'olive de Nyons (OEM)

## A BIZOTTSÁG 1432/2007/EK RENDELETE

(2007. december 5.)

az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I., II. és VI. mellékletének az állati melléktermékek jelölése és szállítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésére és VI. melléklete I. fejezetének 8. pontjára,

mivel:

- (1) Az 1774/2002/EK rendelet különös egészségügyi követelményeket állapít meg a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre.
- (2) Az 1774/2002/EK rendelet 4., 5. és 6. cikke előírja, hogy az 1., 2. és 3. kategóriába tartozó anyagok összegyűjtését, szállítását és azonosítását indokolatlan késedelem nélkül, a 7. cikkel összhangban kell elvégezni.
- (3) A 7. cikk és a II. melléklet határozza meg a különböző kategóriába tartozó állati melléktermékek és feldolgozott termékek azonosítására, összegyűjtésére és szállítására vonatkozó követelményeket. Ezen melléktermékek és feldolgozott termékek kereskedelmében szabvány színkódot kell használni a csomagoláson, a konténereken és a szállító járműveken a könnyebb ellenőrizhetőség és nyomon követhetőség érdekében. A színeket úgy kell megválasztani, hogy azok számára is könnyen megkülönböztethetők legyenek, akiknek színlátása korlátozott.
- (4) Az egyértelműség érdekében a „színkód” pontos meghatározását fel kell venni az 1774/2002/EK rendelet I. mellékletének egyedi fogalom meghatározásai közé.
- (5) A tagállamoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a területükön belül a különböző kategóriába tartozó állati melléktermékek és feldolgozott termékek szállítása tekintetében külön rendszerek és kiegészítő szabályozás útján határozzák meg a csomagoláson, a konténereken és a

szállító járműveken használandó színkódokat. Ügyelni kell arra, hogy ezen rendszerek vagy szabályok ne legyenek összetéveszthetők a kereskedelemben használt szabvány színkód-rendszerrel.

- (6) A tagállamoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok jelölésére vonatkozóan előírt követelményeken túlmenően a területükről származó és onnan ki nem lépő állati melléktermékekre jelölés használatát írják elő. A jelölés mindazonáltal nem állíthat akadályokat a harmadik országokkal folytatott kereskedelem vagy az oda irányuló kivitel elé.
- (7) Az 1774/2002/EK rendelet II. melléklete írja elő az állati melléktermékek és a feldolgozott termékek szállításához használandó kísérő kereskedelmi okmány mintájára vonatkozó szabályokat. Ezen okmányok tekintetében kiegészítő szabályokat kell megállapítani, hogy könnyebb legyen az állati melléktermékek azonosítása és nyomon követése.
- (8) Az 1774/2002/EK rendelet 4., 5. és 6. cikke előírja, hogy egyes feldolgozott állati melléktermékeket tartós módon – amennyiben technikailag megoldható, szagosítással – kell megjelölni az említett rendelet VI. mellékletének I. fejezetével összhangban.
- (9) Az 1774/2002/EK rendelet VI. mellékletének I. fejezete előírja, hogy az 1. vagy 2. kategóriába tartozó anyagokból származó feldolgozott termékeket – a biogáz vagy komposztáló üzemekbe szánt folyékony termékek kivételével – tartós módon, az illetékes hatóság által engedélyezett rendszer alkalmazásával – amennyiben technikailag megoldható, szagosítással – kell megjelölni. A jelöléssel kapcsolatos tudományos adatok híján nincsenek lefektetve a jelölésre vonatkozó részletes szabályok.
- (10) 2006. október 17-én a Bizottság Közös Kutatóközpontja megvalósíthatósági tanulmányt tett közzé arról, hogy a glicerín-triheptanoát (GTH) alkalmas-e állati melléktermékek feldolgozás során történő jelölésére. E jelentés alapján részletes követelményeket kell meghatározni a feldolgozott állati melléktermékek megjelölésére.

<sup>(1)</sup> HL L 273., 2002.10.10., 1. o. A legutóbb a 829/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 191., 2007.7.21., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb az 1275/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 284., 2007.10.30., 8. o.) módosított rendelet.

- (11) Ezek a követelmények nem vonatkoznak a szerves trágyában, valamint talajjavító szerekben felhasznált feldolgozott termékek jelölésére; mivel azok a rájuk vonatkozó, az 1774/2002/EK rendeletnek a trágyától eltérő szerves trágyák és talajjavító szerek tekintetében történő végrehajtásáról és a rendelet módosításáról szóló, 2006. február 1-jei 181/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> értelmében nem használhatók fel közvetlenül olyan területen, amelyhez esetlegesen haszonállatok is hozzáférhetnek.
- (12) Bizonyos kivételeket kell biztosítani az előállított termékek GTH-val történő megjelölésére vonatkozó követelmények alól, különösen azon termékeknél, amelyeket felhasználás vagy ártalmatlanítás céljából olyan módszerrel szállítanak, amely összhangban áll az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet állati melléktermékek ártalmatlanítása és felhasználásai tekintetében történő végrehajtásáról, valamint VI. mellékletének a kiolvasztott zsírok biogázzá történő átalakítása és feldolgozása tekintetében történő módosításáról szóló, 2005. január 19-i 92/2005/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup>.
- (13) Az 1774/2002/EK rendelet I., II. és VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Ezeket a szabályokat 2008. július 1-jétől kell alkalmazni annak érdekében, hogy a tagállamoknak és az iparnak megfelelő idő álljon rendelkezésre az e rendeletben foglalt új szabályokhoz való alkalmazkodásra.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1774/2002/EK rendelet I., II. és VI. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2008. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 29., 2006.2.2., 31. o.

<sup>(2)</sup> HL L 19., 2005.1.21., 27. o. A legutóbb az 1678/2006/EK rendelettel (HL L 314., 2006.11.15., 4. o.) módosított rendelet.



## MELLÉKLET

Az 1774/2002/EK rendelet I., II. és VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következő ponttal egészül ki:

„65. »színkód«: egyes színeknek a II. melléklet I. fejezete szerinti módszeres használata információszolgáltatás céljából az e rendeletben meghatározottak szerint: a csomagolás, a konténer vagy a szállítási eszköz felületén, vagy felületének egy részén, illetve a rajta található címkén vagy jelölésen”.

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) az I. fejezet helyébe a következő rész lép:

## „I. FEJEZET

**Meghatározás**

1. Valamennyi szükséges intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy:

- a) az 1., 2. és 3. kategóriába tartozó anyagok azonosíthatók legyenek, valamint az összegyűjtés és a szállítás során végig el legyenek különítve és azonosíthatók maradjanak;
- b) a feldolgozott termékek azonosíthatók legyenek, valamint a szállítás során végig el legyenek különítve és azonosíthatók maradjanak;
- c) az egy bizonyos kategóriába tartozó állati melléktermékek vagy feldolgozott termékek azonosítására használt jelölő anyagot csak arra a kategóriára használják, amelyre használatát ez a rendelet előírja, vagy a 4. pont megállapítja; valamint
- d) az állati melléktermékek és feldolgozott termékek egyik tagállamból a másikba történő szállítása esetén a csomagoláson, a konténeren, vagy a szállítási eszközön jól látható és legalább a szállítás ideje alatt eltávolíthatatlan színkód szerepeljen a következők szerint:
  - i. az 1. kategóriába tartozó anyagok esetén: fekete szín;
  - ii. a 2. kategóriába tartozó anyagok esetén – a trágya és az emésztőtraktus- tartalom kivételével – sárga szín;
  - iii. a 3. kategóriába tartozó anyagok esetén: zöld szín nagy mennyiségű kék összetevővel keverve annak biztosítására, hogy világosan elkülöníthető legyen a többi színtől.

2. A szállítás alatt a csomagoláson, a konténeren vagy a szállítási eszközön található címkén a következő adatoknak kell szerepelniük:

- a) az állati melléktermékek kategóriája vagy – feldolgozott termékek esetében – a feldolgozott termékek alapjául szolgáló állati melléktermékek kategóriája; valamint
- b) a következő felirat:
  - i. a 3. kategóriába tartozó anyag esetében a „nem emberi fogyasztásra” felirat;
  - ii. a 2. kategóriába tartozó anyag – a trágya és az emésztőtraktus-tartalom kivételével – és az abból származó feldolgozott termékek esetében a »nem állati takarmányozásra« felirat; amennyiben azonban a 2. kategóriába tartozó anyagot a 23. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett állatok takarmányozására szánják az említett cikkben meghatározott feltételek mellett, a címkén ehelyett a következő felirat szerepel: »...takarmányozására«, amelyet azon állatfaj nevével egészítenek ki, amelynek takarmányozására az anyagot szánják;
  - iii. az 1. kategóriába tartozó anyag és az abból származó feldolgozott termékek esetében a »kizárólag ártalmatlanításra« felirat;
  - iv. trágya és az emésztőtraktus-tartalom esetén »trágya« felirat.

3. A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy a területükről származó és onnan ki nem lépő állati melléktermékek és feldolgozott termékek szállítása tekintetében külön rendszerek és egyedi szabályozás útján határozzák meg a csomagoláson, a konténereken és a szállító járműveken használt színkódokat, feltéve hogy ezen rendszerek és szabályok nem téveszthetők össze az 1.d) pontban meghatározott színkód-rendszerrel.
4. A 999/2001/EK rendelet V. mellékletének 3. pontja sérelme nélkül a tagállamok rendszereket hozhatnak létre és szabályokat állapíthatnak meg a területükről származó és onnan ki nem lépő állati melléktermékek jelölésére vonatkozóan, amennyiben ezen rendszerek, illetve szabályok nem állnak ellentétben az e rendelet VI. mellékletének I. fejezetében leírt, feldolgozott termékekre vonatkozó jelölési követelményekkel.
5. A 3. és 4. pontoktól eltérve az azokban meghatározott rendszert vagy szabályokat a tagállamok abban az esetben is használhatják a területükről származó, de onnan kilépő állati melléktermékekre, ha ehhez a rendeltési hely szerinti tagállam vagy harmadik állam hozzájárul.”

b) A X. fejezet 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. Szállítás közben az e fejezetben meghatározott mintának megfelelő kereskedelmi okmányoknak kell kísélnie az állati melléktermékeket és a feldolgozott termékeket. Ugyanakkor egy tagállam a területén történő állati melléktermék- és feldolgozott termékek szállítása tekintetében előírhatja a következőket:

- a) egy egyéb, papír vagy elektronikus formátumú kereskedelmi okmány használatát, amely eleget tesz a III. fejezet 2. pontjában a kereskedelmi okmányokra vonatkozóan előírt követelményeknek;
- b) a III. fejezet 2.c) pontja értelmében a kereskedelmi okmányon szerepelő anyagmennyiség súlymértékben való kifejezését;
- c) valamint azt, hogy a kereskedelmi okmány egy másolatát a címzett juttassa vissza a gyártónak, aki azt az V. fejezettel összhangban a szállítmány megérkezésének igazolásául megőrzi.”

3. A VI. melléklet a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„AZ 1. ÉS 2. KATEGÓRIÁBA TARTOZÓ ANYAGOK FELDOLGOZÁSÁRA, A BIOGÁZ- ÉS A KOMPOSZTÁLÓÜZEMEKRE, VALAMINT EGYES FELDOLGOZOTT TERMÉKEK JELÖLÉSÉRE VONATKOZÓ KÜLÖNÖS KÖVETELMÉNYEK”**

b) Az I. fejezet a következőképpen módosul:

i. A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„Az 1. és 2. kategóriába tartozó anyagok feldolgozására, valamint egyes feldolgozott termékek jelölésére vonatkozó különös követelmények”**

ii. a C. rész a következő pontokkal egészül ki:

„10. A 13. cikkel összhangban engedélyezett feldolgozó üzemekben a 4. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában és az 5. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott feldolgozott termékeket tartós módon meg kell jelölni:

a) szagosítással, amennyiben technikailag megoldható; valamint

b) glicerintriheptanoát (GTH) következő módon történő hozzáadásával:

i. a GTH-t az előzetesen legalább 80 °C maghőmérsékletű fertőtlenítő hőkezelésben részesült és a továbbiakban az újraszennyeződéstől védett feldolgozott termékekhez adják; valamint

ii. a feldolgozott termék anyaga homogén eloszlásban 1 kg zsírra számítva legalább 250 mg GTH-t tartalmaz.

11. A 13. cikk értelmében engedélyezett feldolgozó üzemek üzemeltetői olyan rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a folyamatos ellenőrzést és azon paraméterek rögzítését, amelyek az illetékes hatóság számára igazolják, hogy a 10. pontban meghatározott feldolgozott termék tartalmazza a 10.b) pont előírásai szerint az anyagban egyenlően elosztott minimum GTH-koncentrátumot.

Ennek az ellenőrző és adatrögzítő rendszernek képesnek kell lennie arra, hogy a rendszeres időközönként vett mintákból tisztított petróleum-éterrel (40–70) extrahált GTH-kivonatból trigliceridként meghatározza az anyagban még meglévő GTH koncentrációját.

12. Az illetékes hatóság a 11. pontban meghatározott ellenőrző és adatrögzítő rendszer esetében ellenőrzi, hogy az megfelel-e az e rendeletben előírt különös követelményeknek, és amennyiben szükséges, további minták vizsgálatát rendelheti el a 11. pont második bekezdésében meghatározott módszerrel összhangban.
13. A GTH hozzáadásával történő jelölési követelmény nem vonatkozik a 4. cikk (2) bekezdése b) és c) pontjában és az 5. cikk (2) bekezdése b) és c) pontjában meghatározott feldolgozott termékekre, amennyiben:
  - a) a terméket az illetékes hatóság engedélye birtokában zárt szállítmányozás útján távolították el a feldolgozó üzemből:
    - i. a feldolgozást követő közvetlen égetés- vagy együttégetés; vagy
    - ii. az 1. és a 2. kategóriába tartozó állati melléktermékekre a 92/2005/EK rendelet 1. és 2. cikkében előírt módszer alapján történő közvetlen felhasználás útján; vagy
  - b) a terméket az illetékes hatóság engedélye alapján kutatási vagy tudományos célú felhasználásra szánják.”

**A BIZOTTSÁG 1433/2007/EK RENDELETE****(2007. december 5.)**

**a piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1623/2000/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1493/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az intervenció hivatalok által átvett alkoholt nyilvános árverés vagy pályázattal eljárás keretében kell értékesíteni.
- (2) Az alkohol értékesítésére vonatkozó pályázatok az egyedi olyan, intervencióból származó termékeket érintő értékesítések a mezőgazdasági ágazatban, amelyek esetében a Bizottság határoz az adott termék értékesítésére vonatkozó valamennyi felajánlás tekintetében, és intézkedik az eljárás megnyitásáról. Törekedve a jogi szabályozás egyszerűsítésére, valamint az egységes közös piacszervezés keretében a mezőgazdasági piacok szervezését érintő intézkedések közelítésére, az alkohol értékesítése kapcsán is indokolt egy, a Bizottság által kiadott folyamatos pályázati felhívás, illetve a tagállamok által kiadott részleges pályázati felhívások bevezetése.
- (3) Törekedve annak biztosítására, hogy a tagállamokban folyó részleges pályázati eljárásokkal kapcsolatos tájékoztatáshoz a Közösség által elismert vállalatok mindegyike hozzáférhessen, indokolt úgy rendelkezni, hogy ezt a tájékoztatást elektronikus úton közzé kelljen tenni.
- (4) Annak elkerülése érdekében, hogy a készletekben található alkohol teljes mennyiségét egyetlen tételben vagy egyetlen vállalat részére értékesítsék, célszerű meghatározni azt a legnagyobb mennyiséget, amely az egyes részleges pályázati eljárások során értékesíthető.
- (5) Az alkohol rendszeres és legkedvezőbb feltételek mellett történő értékesítésének biztosítása érdekében, és tekintettel a nyári, valamint a karácsonyi holtszezonra is, indokolt a részleges pályázati eljárásokra havonta egy alkalommal – július és december kivételével – lejárat dátumot meghatározni.

(6) Indokolt a részleges pályázati eljárás állomásainak és jellemzőinek pontosítása.

(7) A közelmúlt tapasztalatai rámutattak, hogy azon üzemek tervrajza, ahol az alkoholt abszolút alkohollá alakítják, nem elengedhetetlen dokumentum azon vállalatok elismeréséhez, amelyek részt vehetnek az alkohol bioetanol formájában történő felhasználás céljából való értékesítésében a Közösségben. Ezért indokolt az elismerés megszerzése érdekében benyújtandó dokumentumok vonatkozásában ettől a követelménytől eltekinteni.

(8) Annak érdekében, hogy az ajánlattevő vállalatok érdekei a részleges pályázati eljárások idején védelmet élvezzenek, indokolt olyan rendelkezések elfogadása, amelyek korlátozzák az eladásra szánt alkohol elszállítását a részleges pályázati felhívásról szóló értesítés közzététele és a sikeres ajánlattevő vállalat általi elszállítás közötti időszakban.

(9) Ezért az 1623/2000/EK bizottsági rendeletet <sup>(2)</sup> módosítani kell.

(10) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1623/2000/EK rendelet a következőképpen módosul.

1. A III. cím IV. fejezete a következőképpen módosul:

- a) a III. alszakaszban a 92. cikktől a 94d. cikkig terjedő szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„92. cikk

**Folyamatos pályázati felhívás**

(1) Folyamatos pályázati felhívásra kerül sor alkoholra vonatkozóan annak érdekében, hogy azt kizárólag bioetanol formájában az üzemanyag-ágazatban használják fel a Közösségben.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1234/2007/EK rendelettel (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb a 923/2007/EK rendelettel (HL L 201., 2007.8.2., 9. o.) módosított rendelet.

(2) Ennek érdekében a folyamatos pályázati felhívásról értesítést kell közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

92a. cikk

### Részleges pályázati felhívások

(1) Az intervenciós hivatalok a folyamatos pályázati felhívás érvényességi ideje alatt részleges pályázati felhívásokat adnak ki. Ennek érdekében az intervenciós hivatalok megfelelő nyilvánosság biztosításával közzéteszik a pályázati felhívásról szóló értesítést, többek között annak székhelyükön történő kifüggesztésével, valamint internetes oldalukon vagy az illetékes minisztérium internetes oldalán való megjelentetésével.

(2) A pályázati felhívásról szóló értesítés tartalmazza különösen az ajánlatok benyújtásának határidejét és helyét. Minden részleges pályázati felhívás legfeljebb 100 000 hl mennyiségre vonatkozhat.

(3) Az egyes részleges pályázati felhívások esetén az ajánlatok benyújtásának határideje az adott hónap utolsó munkanapján 13 órakor jár le (brüsszeli idő szerint). Július és december hónapban nem lehet ajánlatot benyújtani.

(4) Az első részleges pályázati felhívásra abban a hónapban kerül sor, amely a folyamatos pályázati felhívásról szóló értesítés közzétételének hónapja után következik.

(5) Minden olyan tagállam, amelynek a közösségi boralkoholból felhalmozott készletei elérik vagy meghaladják a 100 000 hl mennyiséget, köteles e cikk alkalmazásával részleges pályázati felhívást kiadni.

93. cikk

### Értesítés részleges pályázati felhívásról

A birtokában lévő alkoholmennyiség vonatkozásában az intervenciós hivatal – a 92a. cikk (2) bekezdésében említett információkon kívül – feltünteteti:

a) a pályázati felhívás különös feltételeit, valamint azoknak a raktáraknak a helyét, ahol az eladásra szánt alkoholt tárolják;

b) a részleges pályázati felhívás tárgyát képező alkohol mennyiségét 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterben megadva;

c) a tételeket;

d) a fizetési feltételeket;

e) a minták megszerzésének alaki előírásait;

f) a 94. cikk (1) bekezdésének első albekezdése szerinti ajánlati biztosíték és a 94c. cikk (3) bekezdése szerinti teljesítési biztosíték mértékét.

93a. cikk

### A vállalatok elismerése

(1) Az alkoholt a Közösségben letelepedett vállalatoknak ítélik oda, és azt a 92. cikkben meghatározott célokra kell felhasználni.

(2) Az (1) bekezdésben említett odaítélés céljából a tagállamok elismerik azokat a vállalatokat, amelyeket jogosultnak tartanak, és amelyek kérelmet nyújtottak be, mellékelve a következő okiratokat:

a) a vállalat nyilatkozata arról, hogy évente legalább 50 000 hektoliter alkohol felhasználására képes;

b) a vállalat igazgatási székhelye;

c) azoknak az üzemeknek az elnevezése és címe, ahol az alkoholt abszolút alkohollá dolgozzák fel, az éves feldolgozó kapacitás megjelölésével;

d) az érintett tagállam nemzeti hatóságaitól származó, az üzemek működtetésére vonatkozó engedély másolata;

e) a vállalat kötelezettségvállalása arra vonatkozóan, hogy az alkoholt minden végső vásárló kizárólag üzemaanyaggyártásra, bioetanol formájában használja fel a Közösségben.

(3) A tagállami elismerés a Közösség egész területén érvényes.

(4) A 2007. december 9-ig elismert vállalatok úgy tekintendők, mint a jelen rendelet céljából elismert vállalatok.

(5) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot minden új elismerésről vagy elismerésmegvonásról, megjelölve az erről szóló döntés pontos időpontját.

(6) A Bizottság minden egyes módosítást követően haladéktalanul hozzáférhetővé teszi a tagállamok számára az elismert vállalatok naprakész jegyzékét.

93b. cikk

### Az alkoholra vonatkozó feltételek

Az intervenció hivatal megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az eladással érintett tartályokban tárolt alkoholt a vonatkozó elszállítási utalvány kiállításáig ne szállíthassák el, kivéve az intervenció hivatal által logisztikai okokból elhatározott helyettesítés esetét, amelynek a feltételeit a részleges pályázati felhívásban világosan meg kell határozni.

93c. cikk

### Az ajánlatok benyújtása

(1) A részleges ajánlattételi felhívás közzétételének napján elismert és abban érdekelt vállalatok oly módon vehetnek részt a részleges ajánlattételi eljárásban, hogy átvételi elismervény ellenében írásban, vagy bármely más írásbeli kommunikációt és a kézhezvétel bizonyítását lehetővé tevő távközlési eszköz útján ajánlatot nyújtanak be az alkoholt raktározó intervenció hivatalhoz.

(2) Az ajánlattevő tételesen csak egy ajánlatot nyújthat be. Ha az ajánlattevő tételesen egynél több ajánlatot nyújt be, akkor ezen ajánlatok egyike sem fogadható el.

94. cikk

### Az ajánlattételekre vonatkozó feltételek

(1) Ahhoz, hogy az ajánlat elfogadható legyen, benyújtásakor csatolni kell hozzá a 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterenként 4 EUR összegű ajánlati biztosítéknak az érintett alkoholt birtokló intervenció hivatalnál történt letétbe helyezéséről szóló igazolást.

Ebből a célból az érintett intervenció hivatalok azonnal kiadják az ajánlattevők részére azt a nyilatkozatot, amely igazolja, hogy az ajánlati biztosítékot letétbe helyezték azokra a mennyiségekre, amelyek tekintetében az egyes hivatalok érintettek.

(2) Az, hogy az ajánlattételeket a benyújtásukra vonatkozó zárónapot követően nem lehet visszavonni, teljesítési biztosítékot kell letétbe helyezni, és az árat meg kell fizetni, a 2220/85/EGK rendelet 20. cikke értelmében elsődleges követelménynek számít.

94a. cikk

### Az ajánlatokkal kapcsolatos tájékoztatás

(1) Az intervenció hivatalok a 92a. cikk (3) bekezdésében említett határidő lejártát követő napon tájékoztatják a Bizottságot a tételekről, az ajánlattevők által ajánlott árakról, valamint az egyes tételeket képező alkohol mennyiségéről. Az intervenció hivatalok szintén feltűntetik, ha egy ajánlat elutasításra került, és ebben az esetben az elutasítás okait is.

(2) Az intervenció hivatalok a fenti adatokat név nélküli jegyzék formájában adják át a Bizottság szolgálatai részére.

(3) Amennyiben nem érkezik ajánlat, az intervenció hivatalok ezt ugyanazon határidőn belül közlik a Bizottsággal.

94b. cikk

### Az ajánlatok elbírálása

(1) A benyújtott ajánlatok alapján a Bizottság az 1493/1999/EK rendelet 75. cikke szerinti eljárásnak megfelelően dönt az ajánlatok elbírálásáról vagy elutasításáról.

(2) Az ajánlatok elbírálása során a Bizottság tételesen kiválasztja a legkedvezőbb ajánlatot, és meghatározza minden egyes tétel eladási árát. Ha egy tételre több ajánlat is érkezik ezen az áron, az intervenció hivatal az adott mennyiség odaítélése során vagy megegyezik az ajánlattevőkkel a kérdéses mennyiség szétosztásáról, vagy sorshízással dönt.

(3) A Bizottság értesíti az e cikk alkalmazásában hozott döntésekről a tagállamokat és azokat az – ajánlattétel tárgyát képező alkoholt raktározó – intervenció hivatalokat, amelyekhez ajánlatokat nyújtottak be.

(4) A Bizottság egyszerűsített formában közzéteszi az ajánlattételi eljárás eredményét az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

94c. cikk

### Odaítélési nyilatkozat

(1) Az intervenció hivatal haladéktalanul, írásban, tértivevénnyel értesíti az ajánlattevőket az ajánlatuk elbírálásáról.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételét követő két héten belül az intervenció hivatal minden sikeres ajánlattevő számára kiállít egy odaítélési nyilatkozatot, amely igazolja, hogy ajánlatukat elfogadták.

(3) Az (1) bekezdésében említett, a döntésről szóló értesítés kézhezvételének napjától számított két héten belül minden egyes sikeres ajánlattevő igazolja az érintett intervenció hivatal részére, hogy a 100 térfogat-százalékos alkohol után hektoliterenként 40 EUR teljesítési biztosítékot helyezett letétbe annak biztosítására, hogy az alkohol teljes mennyiségét valóban a 92. cikkben meghatározott célokra használják fel.

94ca. cikk

### A Bizottság tájékoztatása

A 94b. cikk (3) bekezdésében említett döntés kézhezvételét követő öt munkanapon belül az intervenció hivatal értesíti a Bizottságot az egyes benyújtott ajánlatok ajánlattevőinek nevééről és címéről.

94d. cikk

### Az alkohol elszállítása

(1) Az alkoholt birtokló intervenció hivatal és a sikeres ajánlattevő közös megegyezéssel megállapodnak az alkohol fokozatos elszállításának előzetes ütemezéséről.

(2) Az alkohol elszállítási utalvány bemutatása ellenében szállítható el, amelyet az intervenció hivatal az elszállítandó mennyiség kifizetését követően állít ki. Ezt a mennyiséget 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterében kell meghatározni.

Az elszállítási utalványnak legalább 1 500 hektolitert elérő mennyiségre kell szólnia, kivéve az egyes tagállamokban történő legutolsó elszállítást.

Az elszállítási utalványon fel kell tüntetni azt a napot, ameddig az alkoholt ténylegesen el kell szállítani az érintett intervenció hivatal raktárából. Az elszállítási időpontja nem lehet későbbi, mint az elszállítási utalvány kiállítását követő naptól számított nyolcadik nap. Mindazonáltal ha az elszállítási utalvány 25 000 hektolitert meghaladó mennyiségre szól, az elszállításra adott határidő meghaladhatja a nyolc napot, de a tizenöt napot nem lépheti túl.

(3) Az elszállítási utalvány tárgyát képező alkohol tulajdonjoga az utalványon feltüntetett időpontban kerül átruházásra, amely nem lehet későbbi, mint az utalvány érvényességének utolsó napja, és az érintett mennyiségeket ezen a napon kell elszállítottként tekinteni. Ettől az időponttól kezdve száll át a vevőre a lopás, az elvesztés és a megsemmisülés kockázata, továbbá ő köteles viselni az el nem szállított alkohol tárolási költségeit.

(4) A 94c. cikk (1) bekezdésében említett értesítés kézhezvételét követő hat hónapon belül az összes alkoholt el kell szállítani.

(5) Az odaítélt alkoholt az első elszállítás időpontjától számított két éven belül teljes egészében fel kell használni.

94e. cikk

### Az ajánlati biztosíték felszabadítása

A sikertelen ajánlatok esetében a 94. cikk (1) bekezdésében meghatározott biztosítékot haladéktalanul fel kell oldani.”

b) a IV. alszakaszban található 95. és 96. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„95. cikk

### Az alkohol árverésére alkalmazandó szabályok

(1) Az alkohol árverésének megnyitására vonatkozó szabályok kidolgozása céljából a Bizottság minden érintett tagállamtól tájékoztatást kér:

a) az eladásra kínálható alkohol mennyiségéről, 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterében kifejezve;

b) az érintett alkohol típusáról;

c) a tétel minőségéről, alsó és felső értékeket megállapítva az e rendelet 96. cikke (4) bekezdése d) pontjának i. és ii. alpontjában említett jellemzőkre vonatkozóan.

Az érintett tagállamok legkésőbb 12 nappal azt követően, hogy a fent említett kérést megkapták, tájékoztatják a Bizottságot az előírt minőségi követelményeknek megfelelő, és összességében legalább e bekezdés első albekezdésének a) pontjában meghatározott alkoholmennyiséggel megegyező mennyiséget tartalmazó különböző alkohol-tartályok pontos helyéről és adatairól.

(2) Amint a tagállamok megadták az (1) bekezdés második albekezdésében említett tájékoztatást, az érintett tartályokban található alkohol mindaddig nem szállítható el, amíg az arra vonatkozó elszállítási utalványt ki nem állították.

Ez a tilalom nem vonatkozik az olyan tartályokban lévő alkoholra, amelyek nem tartoznak az adott alkoholárverésről szóló értesítések hatálya alá, és amelyek a Bizottság e rendelet 83–93. cikkében említett döntésében nem kerültek meghatározásra.

Azok az intervenció hivatalok, amelyek a tagállamoknak az e cikk (1) bekezdésében említett tájékoztatásában megjelölt alkoholtartályokat tárolják, főként logisztikai okokból az érintett alkoholt más, ugyanolyan típusú alkohollal helyettesíthetik, vagy azt az intervenció hivatalhoz szállított más alkohollal keverhetik, amíg az érintett alkoholra vonatkozó elszállítási utalványt ki nem adják. A tagállamok intervenció hivatalainak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az alkohol helyettesítéséről.

96. cikk

### A tételekre vonatkozó feltételek

- (1) Az alkoholt tételekben kell értékesíteni.
- (2) Egy tétel meghatározott mennyiségű, kellően homogén minőségű alkoholból áll, amely több tartályba és több raktározási helyre elosztva is tárolható.
- (3) Minden tételt számozni kell. Az említett tételek számozásának a számokat megelőzően az »EC« betűket kell tartalmaznia.
- (4) Valamennyi tételt le kell írni. A leírásnak legalább a következőket kell tartalmaznia:
  - a) a tétel helye, beleértve az alkoholt tartalmazó egyes tartályok azonosítását lehetővé tevő utalást és a bennük tárolt alkohol mennyiségét;
  - b) az összmennyiség 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterében kifejezve; ezt a mennyiséget 1 százalékos pontossággal kell megadni, és nem haladhatja meg az 50 000 hektolitert;
  - c) az egyes tartályokban tárolt alkohol minimális alkohol-tartalma, térfogatszázalékban kifejezve;
  - d) ha lehetséges, a tétel minősége, a következő értékek alsó és felső határát megjelölve:
    - i. savtartalom, az ecetsav grammjában kifejezve, 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterenkénti mennyiségére vonatkoztatva;
    - ii. metil-alkohol-tartalom, grammban kifejezve, 100 térfogat-százalékos alkohol hektoliterenkénti mennyiségére vonatkoztatva;

e) utalás arra az intervenció intézkedésre, amelynek alapján az alkohol előállítására sor került, megjelölve az 1493/1999/EK rendelet vonatkozó cikkét.”

2. A 101. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, amikor az alkoholt kizárólag az üzemanyag-ágazatban való végső felhasználás céljára harmadik országokban értékesítik, a tényleges felhasználás ellenőrzését addig kell végezni, amíg az alkoholt a rendeltetési országban denaturáló szerrel össze nem keverik.

A Közösségen belül bioetanolként való felhasználásra szánt alkohol értékesítése esetén a fent említett ellenőrzéseket addig kell végezni, amíg az alkoholt a 93a. cikkben említett elismert vállalat át nem veszi.

Az első és második albekezdésekben ismertetett esetekben az alkoholnak olyan hivatalos szerv felügyelete alatt kell maradnia, amely az alkohol üzemanyag-ágazatban való felhasználását olyan speciális adószabályok alapján garantálja, amelyek ezt a végső felhasználást írják elő.”

3. A 102. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„102. cikk

### Felügyeleti társaság igénybevétele

A 92a. cikk (1) bekezdésében említett részleges pályázati felhívás előírhatja egy független nemzetközi felügyeleti társaság szolgáltatásainak igénybevételét a pályázati eljárás megfelelő lefolytatásának ellenőrzése érdekében, különösen az alkohol tervezett végső rendeltetését és/vagy felhasználását illetően. A fentiek kapcsán felmerülő költségek, valamint az e rendelet 99. cikkének alkalmazásával elvégzett elemzések és ellenőrzések költségei az ajánlattevőt terhelik.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja



## A BIZOTTSÁG 1434/2007/EK RENDELETE

(2007. december 5.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára a 2074/2004/EK tanácsi rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, és az ilyen behozatok nyilvántartásba vételének elrendeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

## A. KÉRELEM

- (1) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedések lehetséges kijátszásának kivizsgálására.
- (2) A kérelmet 2007. október 22-én nyújtotta be az egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek egyik közösségi gyártója, a Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH.

## B. TERMÉK

- (3) Az intézkedések lehetséges kijátszása által érintett termékek a rendszerint az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (a továbbiakban: az érintett termék). E rendelet alkalmazásában egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek két négyzetes acéllapból vagy huzalból állnak, melyekhez legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és melyeket egy acélborító tart össze. A szerkezetek a félgűrűk szétnyitásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített, kisméretű acél nyitószervezzel nyithatók.

- (4) A vizsgálat tárgyát képező termékek a rendszerint az ex 8305 10 00 KN-kóddal bejelentett (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolt), a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint az ex 8305 10 00 KN-kóddal bejelentett (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 és 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolt), akár kis mértékben módosított, akár nem, Thaiföldről feladott egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (a továbbiakban: érintett termék).

## C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályos és esetleg kijátszott intézkedések a 2074/2004/EK tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> elrendelt dömpingellenes intézkedések, melyeket kiterjesztettek a Vietnámból <sup>(3)</sup> és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságból <sup>(4)</sup> feladott azonos termék behozatalára is.

## D. INDOKOLÁS

- (6) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket kijátszzák azáltal, hogy az érintett terméket kis mértékben módosítják, így az olyan vámtarifák alá sorolandó, melyek általában nem tartoznak az intézkedések hatálya alá – különös tekintettel az ex 8305 10 00 KN-kódra (e rendelet hatálybalépését megelőzően a 8305 10 00 90 TARIC-kód alá besorolva) –, másrészt arra vonatkozóan, hogy a módosítás nem változtatja meg az érintett termék lényeges jellemzőit. Példák az ilyen, kis mértékben módosított típusokra: a több mint két négyzetes acéllemezből vagy sodronyból, és/vagy lesarkított lemezből álló gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek; két, éleinél levágott és/vagy bemetszett és ezáltal többé nem négyzetes formájú acéllemezből álló gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek. Ezenkívül a kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseket a kis mértékben (a fentebb leírt módon) módosított vagy nem módosított érintett termék Thaiföldön történő átrakodása révén játsszák ki.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 359., 2004.12.4., 11. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 1208/2004/EK rendelete (HL L 232., 2004.7.1., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 33/2006/EK rendelete (HL L 7., 2006.1.12., 1. o.).

## (7) A benyújtott bizonyítékok a következők:

- A kérelemből kitűnik, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések elrendelését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból és Thaiföldről a Közösségbe irányuló kivitel vonatkozásában, valamint hogy a vám kivetésén kívül más ésszerű okkal vagy indokkal nem magyarázható az említett változás.
- A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett e változás úgy tűnik, az érintett termék kis mértékű módosításából, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított vagy nem módosított, egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Thaiföldön keresztül történő átrakodásából ered.
- A kérelem továbbá elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiség és az ár tekintetében aláássák. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgálat tárgyát képező termékek jelentős mennyiségű behozatala váltotta fel. Elegendő bizonyíték van továbbá arra vonatkozóan, hogy a növekvő behozatal olyan árakon történt, melyek jóval alacsonyabbak a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál.
- Végezetül, a kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgálat tárgyát képező termékek árait az érintett termékre korábban megállapított rendes érték tekintetében dömpingelik.
- Amennyiben a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkében szereplő – a fentiekben említettekől eltérő – kijátszási gyakorlatot tárnak fel, a vizsgálatot arra is ki lehet terjeszteni.

## E. ELJÁRÁS

- (8) A fentiek figyelembevételével a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre egyrészt a vizsgálat megindításához az alaprendelet 13. cikke alapján, másrészt a Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem módosított, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek behozatalai nyilvántartásba vételének elrendeléséhez az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint.

## a) Kérdőívek

A vizsgálatai elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő feleknek: a thaiföldi exportőrök/gyártók és ezek szervezetei, a kínai exportőrök/gyártók és ezek szervezetei, a meglévő intézkedések elrendeléséhez vezető vizsgálatban együttműködő közösségi importőrök és ezek szervezetei, valamint a Kínai Népköztársaság és Thaiföld hatóságai. Információkat adott esetben a közösségi gazdasági ágazattól is be lehet kérni.

Mindenesetre valamennyi érdekelt félnek haladéktalanul kapcsolatba kell lépnie a Bizottsággal az e rendelet 3. cikkében megállapított határidőn belül, annak érdekében, hogy megtudja, szerepel-e a kérelemben, és hogy kérdőívet igényelhesen az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül, tekintettel arra, hogy az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.

A Kínai Népköztársaság és Thaiföld hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

## b) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításukat támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá azon érdekelt feleket, akik írásos kérelmükben bizonyítják, hogy különös okuk van a meghallgatásra.

## c) A behozatal nyilvántartásba vétele alóli, illetve az intézkedések hatálya alóli mentesség

Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgálat tárgyát képező termék behozatala mentesülhet a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések hatálya alól, ha a behozatal nem jelenti ezek kijátszását.

Mivel a lehetséges kijátszás a Közösségen kívül történik, mentességet lehet biztosítani az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a vizsgálat tárgyát képező termék azon gyártói számára, akik bizonyítani tudják, hogy az intézkedések hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban, valamint ha nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Ha egy gyártó mentességet kíván szerezni, akkor bizonyítékokkal megfelelően alátámasztott kérelmet kell benyújtania az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

## F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (9) Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vizsgálat tárgyát képező termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy ha a vizsgálat megállapítja a kijátszás tényét, akkor az ilyen behozatal nyilvántartásba vételének napjától visszamenőlegesen lehessen kivetni a megfelelő mértékű dömpingellenes vámot.

## G. HATÁRIDŐK

- (10) A hatékony ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:

- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejtethetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,
- a kínai és thaiföldi gyártók kérhetik a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességet,
- az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek az e rendelet 3. cikkében említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

## H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (11) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján, az alaprendelet 18. cikkével összhangban.
- (12) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

## I. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (13) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő

feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

## J. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (14) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek nehézségekbe ütköznek védelemhez való joguk gyakorlása során, kérelmezhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai közötti olyan összekötő, aki szükség esetén a felek érdekeinek védelmét érintő eljárási kérdésekben közvetít a vizsgálat során, különös figyelmet fordítva az aktákhoz való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. Az érdekelt felek a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján, a meghallgató tisztviselő weboldalán találnak egyéb információkat és elérhetőségeket (<http://ec.europa.eu/trade>).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Vizsgálat megindítására kerül sor a 384/96/EK tanácsi rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján annak megállapítására, hogy az ex 8305 10 00 KN-kód (TARIC-kód: 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 és 8305 10 00 32) alá besorolt, Thaiföldről feladott, akár kis mértékben módosított, akár nem módosított, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek (ezek két négyszögletű acél-lapból vagy huzalból állnak, melyekhez legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és melyeket egy acélborító tart össze; és a félgűrűk széthúzásával vagy a gyűrűs iratgyűjtő szerkezethez rögzített kisméretű, acélból készült kioldószerkezettel nyithatók), valamint az ex 8305 10 00 KN-kód (TARIC-kód: 8305 10 00 32 és 8305 10 00 39) alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó, kis mértékben módosított egyes gyűrűs iratgyűjtő szerkezetek Közösségbe irányuló behozatala kijátszsa-e a 2074/2004/EK rendelettel elrendelt intézkedéseket.

### 2. cikk

A 384/96/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámahatóságok utasítást kapnak arra, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a következők nyilvántartásba vételéhez: i. a 2074/2004/EK rendelet 1 cikkében meghatározottaktól eltérő, az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt (TARIC-kód: 8305 10 00 32 és 8305 10 00 39), a Kínai Népköztársaságból származó valamennyi gyűrűs iratgyűjtő szerkezet, valamint ii. az ex 8305 10 00 KN-kód alá besorolt (TARIC-kód: 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 és 8305 10 00 32), Thaiföldről feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett valamennyi gyűrűs iratgyűjtő szerkezet.

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napjától számított kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

A Bizottság rendelettel utasíthatja a vámhatóságokat, hogy szüntessék meg a nyilvántartásba vételt az olyan termékeknek a Közösségbe irányuló behozatala tekintetében, melyeket a nyilvántartásba vétel alóli mentességet kérelmező gyártók állítottak elő, és akikről megállapították, hogy nem játsszák ki a dömpingellenes vámokat.

### 3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Azoknak a kínai és thaiföldi gyártóknak, akik mentességet kérnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alól, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen 40 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) A tárgyra vonatkozó bármely információt, meghallgatásra vagy kérdőív megküldésére vonatkozó kérelmet, valamint az import nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességre vonatkozó bármely kérelmet írásban kell benyújtani (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – az e rendeletben kért információkat is beleértve –, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését a „Limited”<sup>(1)</sup> („Korlátozott hozzáférés”) felirattal kell jelölni, és ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, melyet „For inspection by interested parties” („Az érdekelt felek számára betekintésre”) felirattal jelölnék.

A Bizottság levelezési címe:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office : J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05.

### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

a Bizottság részéről  
Peter MANDELSON  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke értelmében bizalmas jellegű dokumentumnak minősül.

**A BIZOTTSÁG 1435/2007/EK RENDELETE****(2007. december 5.)****a Németország lobogója alatt közlekedő hajók által a Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzetében folytatott heringhalászat újbóli engedélyezéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyes halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2007. évre történő meghatározásáról szóló, 2006. december 11-i 1941/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> kvótákat állapít meg a 2007. évre.
- (2) 2007. április 19-én Németország a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (2) bekezdése értelmében arról értesítette a Bizottságot, hogy a lobogója alatt közlekedő hajók számára 2007. április 20-i hatállyal megtiltja a heringhalászatát az ICES III d övezet vizein a Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzetében.
- (3) 2007. május 16-án a Bizottság a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (3) bekezdése és a 2371/2002/EK rendelet 26. cikkének (4) bekezdése értelmében ugyanezen időbeli hatállyal elfogadta a Németország lobogója alatt közlekedő vagy Németországban lajstromozott hajók által az

ICES III d övezet vizein a Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzetében folytatott heringhalászat tilalmáról szóló 546/2007/EK <sup>(4)</sup> rendeletet.

- (4) A Bizottsághoz a német hatóságok által eljuttatott tájékoztatás szerint a Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzetére vonatkozó német kvótán belül még rendelkezésre áll egy bizonyos heringmennyiség. Következésképpen a Németország lobogója alatt közlekedő vagy Németországban lajstromozott hajók számára engedélyezni kell a heringhalászatot az említett övezetekben.
- (5) Az engedély 2007. november 19-től lép hatályba annak érdekében, hogy a szóban forgó heringmennyiséget még ez év vége előtt le lehessen halászni.
- (6) Következésképpen az 546/2007/EK rendelet 2007. november 19-ével hatályát veszti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

Az 546/2007/EK rendelet hatályát veszti.

2. cikk

**Hatálybalépés**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2007. november 19-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

a Bizottság részéről

Fokion FOTIADIS

halászati és tengerészeti főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o. A 865/2007/EK rendelettel (HL L 192., 2007.7.24., 1. o.) módosított rendelet.<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1967/2006/EK rendelettel (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.) módosított rendelet, helyesbítve: HL L 36., 2007.2.8., 6. o.<sup>(3)</sup> HL L 15., 2007.1.20., 1. o. A legutóbb a 898/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 196., 2007.7.28., 22. o.) módosított rendelet.<sup>(4)</sup> HL L 129., 2007.5.17., 23. o.

## MELLÉKLET

Szám	83 – a halászat újbóli engedélyezése
Tagállam	Németország
Állomány	HER/3D-R31
Faj	Hering ( <i>Clupea harengus</i> )
Övezet	A Balti-tenger 25–27., 28.2., 29. és 32. alkörzete
Időpont	2007.11.19.

**A BIZOTTSÁG 1436/2007/EK RENDELETE****(2007. december 5.)****az Észtország lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES V övezet közösségi és nemzetközi vizein, valamint az ICES XII és XIV övezet nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2007. évre történő meghatározásáról szóló, 2006. december 21-i 41/2007/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> kvótákat állapít meg a 2007. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók kimerítették a 2007. évre meghatározott, a mellékletben megnevezett állományra vonatkozó halászati kvótát.

- (3) Ezért erre az állományra nézve meg kell tiltani a halászatot, valamint a fedélzeten való tárolást, az át- és kirakodást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk****A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2007. évi halászati kvótáját.

**2. cikk****Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve az e hajók által fogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

**3. cikk****Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 5-én.

a Bizottság részéről

Fokion FOTIADIS

halászati és tengerészeti főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o. A 865/2007/EK rendelettel (HL L 192., 2007.7.24., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1967/2006/EK rendelettel (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.) módosított rendelet, helyesbítve: HL L 36., 2007.2.8., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 15., 2007.1.20., 1. o. A legutóbb a 898/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 196., 2007.7.28., 22. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Szám	82
Tagállam	Észtország
Állomány	RED/51214.
Faj	Vörös álsügér ( <i>Sebastes spp.</i> )
Övezet	Az ICES V övezet közösségi és nemzetközi vizei, valamint az ICES XII és XIV övezet nemzetközi vizei
Időpont	2007.11.12.



## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

A TAGÁLLAMOK KORMÁNYKÉPVISELŐINEK  
KONFERENCIÁJAA TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐINEK  
HATÁROZATA

(2007. november 26.)

a 9. Európai Fejlesztési Alap (EFA) pénzeszközei terhére történő kötelezettségvállalások  
határidejének meghatározásáról szóló 2005/446/EK határozat módosításáról

(2007/792/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TAGÁLLAMAI KORMÁNYAINAK A  
TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az egyrészlől az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni  
Államok Csoportjának tagjai, másrészlől az Európai Közösség  
és tagállamai között Cotonouban 2000. június 23-án aláírt <sup>(1)</sup> és  
2005. június 25-én Luxembourgban módosított <sup>(2)</sup> partnerségi  
megállapodásra, (a továbbiakban: az AKCS-EK partnerségi  
megállapodás),

tekintettel az Európai Közösség és a tengerentúli országok és  
területek társulásáról szóló, 2001. november 27-i 2001/822/EK  
tanácsi határozatra <sup>(3)</sup> (tengerentúli társulási határozat), és külön-  
ösen annak 33a. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében  
ülésező képviselői közötti, az AKCS-EK partnerségi megállá-  
podás pénzügyi jegyzőkönyve alapján nyújtandó közösségi  
támogatás finanszírozásáról és adminisztrációjáról szóló belső  
megállapodásra <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: 9. EFA belső megállapodás),  
és különösen annak 2. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében  
ülésező képviselői közötti, az AKCS-EK partnerségi megállapo-  
dással összhangban a 2008–2013 közötti időszakra vonatkozó  
többéves pénzügyi keret értelmében nyújtandó közösségi támo-  
gatás finanszírozásáról és az EK-Szerződés negyedik részének  
hatálya alá tartozó tengerentúli országok és területek számára  
nyújtandó pénzügyi támogatás elosztásáról szóló belső megál-  
lapodásra <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: 10. EFA belső megállapodás),

mivel:

- (1) A tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező  
képviselőinek 2005. május 30-i 2005/446/EK határo-  
zata <sup>(6)</sup> 2007. december 31-ében állapítja meg azt az  
időpontot, melyen túl a Bizottság által igazgatott 9.  
Európai Fejlesztési Alap (a továbbiakban: EFA) pénzesz-  
közei, az Európai Beruházási Bank (a továbbiakban:  
EBB) által igazgatott kamattámogatás és az ilyen előírá-  
nyzatok kamataiból származó bevétel terhére nem lehet  
kötelezettséget vállalni.
- (2) Az AKCS-EK partnerségi megállapodás Ib. mellékle-  
tének <sup>(7)</sup> (a 2008–2013 közötti időszakra vonatkozó  
többéves pénzügyi keret) 4. pontja az általános szabály  
alóli kivételt biztosít a 9. EFA előtti EFA-k keretén belül a  
mezőgazdasági nyersanyagokból származó exportbevé-  
telek stabilizációját biztosító rendszerből (STABEX) szár-  
mazó egyenlegek és a 2007. december 31-ét követően  
visszavont összegek, valamint a beruházási eszköz finan-  
szírozására szánt összegek fel nem használt egyenlegei és  
visszatérítései tekintetében, a kapcsolódó kamattámoga-  
tások kivételével.

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

<sup>(2)</sup> HL L 209., 2005.8.11., 27. o.

<sup>(3)</sup> HL L 314., 2001.11.30., 1. o. A 2007/249/EK határozattal (HL  
L 109., 2007.4.26., 33. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 355. o.

<sup>(5)</sup> HL L 247., 2006.9.9., 32. o.

<sup>(6)</sup> HL L 156., 2005.6.18., 19. o.

<sup>(7)</sup> Ib. melléklet az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa 1/2006 határozatának  
melléklete szerint (HL L 247., 2006.9.9. 22. o.).

- (3) Ugyanaz a pont biztosítja továbbá, hogy 2007. december 31-ét követően is tehető kötelezettségvállalások az EU-igazgatás működési képességének fenntartása és a 10. EFA hatálybalépéséig működő projektek fenntartásával járó folyó költségek fedezése céljából.
- (4) A 10. EFA hatálybalépése 2008. január 1-je utánra halasztható.
- (5) A 2005/446/EK határozatot és az AKCS-EK partnerségi megállapodás lb. mellékletének 4. pontját összhangba kell hozni.
- (6) Vis major miatt a félidős értékelésre épülő, a pénzeszközök felosztásáról szóló, 2007. augusztus 16-i C(2007) 3856 bizottsági határozattervezetet követően a 9. EFA keretében rendelkezésre álló pénzeszközökből finanszírozott projektek és programok megvalósítását hat hónappal elhalasztották a csendes-óceáni térség francia tengerentúli országaiban és területein (a továbbiakban: TOT-ok), amelyek az EK-Szerződés negyedik részének hatálya alá tartoznak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A 2005/446/EK határozat 1. és 2. cikke helyébe a következő szöveg lép:

*„1. cikk*

(1) Az időpont, amelyen túl a Bizottság által igazgatott 9. EFA pénzeszközei terhére nem tehető kötelezettségvállalás, 2007. december 31-e, kivételt képeznek azonban a 9. EFA előtti EFA-k keretén belül a mezőgazdasági nyersanyagokból származó exportbevételek stabilizációját biztosító rendszerből (STABEX) származó egyenlegek és visszavont összegek, és a csendes-óceáni térség francia TOT-ok egységes programozási dokumentumaiban említett kezdeményezések finanszírozását szolgáló 9. EFA összegek egyenlegei. Ez az időpont szükség esetén felülvizsgálható.

(2) A 9. EFA előtti EFA-k keretén belül a mezőgazdasági nyersanyagokból származó exportbevételek stabilizációját biztosító rendszerből (STABEX) fennmaradó egyenlegeket és a 2007. december 31-e után visszavont összegeket a 10. EFA-ba csoportosítják át és azokat az adott AKCS-államok vagy TOT-ok indikatív programjához rendelik. Az időpontot,

amelyen túl a Bizottság által igazgatott 9. EFA pénzeszközei terhére már nem tehető kötelezettségvállalások a csendes-óceáni térségi francia TOT-ok egységes programozási dokumentumaiban említett kezdeményezések finanszírozására, 2008. június 30-ában állapítják meg.

(3) Amennyiben a 10. EFA 2007. december 31-e után lép hatályba, a 9. EFA vagy a korábbi EFA-k egyenlegei, és az ezen EFA-k projektjeiből visszavont összegek terhére a 2007. december 31. és a 10. EFA hatálybalépésének dátuma közötti időszakban tehető kötelezettségvállalás, kizárólag az EU-igazgatás működési képességének fenntartása és a 10. EFA hatálybalépéséig működő projektek fenntartásával járó folyó költségek fedezése céljából.

(4) A 9. EFA belső megállapodás 9. cikkével összhangban az EFA-előirányzatokból származó kamatbevételt a 9. EFA erőforrásainak végrehajtásához kapcsolódó költségek fedezésére fordítják a 10. EFA hatálybalépéséig, ezt követően a 10. EFA belső megállapodás 6. cikkében foglaltak szerint az EFA-hoz kapcsolódó támogatási kiadások fedezésére.

*2. cikk*

(1) Az időpont, amelyen túl az Európai Beruházási Bank (EBB) által igazgatott kamattámogatás – melyen keresztül a beruházási eszköz összegeit kedvező feltételek mellett bocsátják rendelkezésre – terhére nem tehető kötelezettségvállalás, 2007. december 31., vagy a 10. EFA hatálybalépésének dátuma, attól függően, hogy a két időpont közül melyik a későbbi. Ez az időpont szükség esetén felülvizsgálható.

(2) Az EBB által igazgatott beruházási eszköz finanszírozására szánt összegek fel nem használt egyenlegei és visszaterítései – a kapcsolódó kamattámogatások kivételével – átcsoportosításra kerülnek a 10. EFA-ba és továbbra is a beruházási eszköz számára maradnak elkülönítve.”

Kelt Brüsszelben, 2007. november 26-án.

*a tagállamok kormányai nevében*

*az elnök*

J. SILVA

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. november 29.)

**a 2007/602/EK határozattal felállított, a közegészségügy és a fogyasztóvédelem területén működő, az érdekelt felekkel folytatott párbeszéddel foglalkozó csoport tagjainak kinevezéséről**

(2007/793/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közegészségügy és a fogyasztóvédelem területén működő, az érdekelt felekkel folytatott párbeszéddel foglalkozó csoport felállításáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/602/EK bizottsági határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2007/602/EK határozat 2007. október 10-ével a közegészségügy és a fogyasztóvédelem területén működő, az érdekelt felekkel folytatott párbeszéddel foglalkozó csoportot hozott létre, amely tanácsokkal látja el a Bizottságot a konzultációs folyamatokat érintő bevált gyakorlatokkal kapcsolatban, illetve elősegíti annak elérését, hogy az említett területeken az érdekelt feleket mozgósító folyamatok jobban igazodjanak az érdekelt felek igényeihez.
- (2) A 2007/602/EK határozat 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a csoport tagjait a Bizottság nevezi ki olyan szakértők közül, akik a határozat 2. cikke (2) bekezdésében említett területeken szakértelemmel rendelkeznek, és akik jelentkeztek a szándéknyilatkozat benyújtására vonatkozó felhívásra.
- (3) 2007. június 12-én szándéknyilatkozat benyújtására vonatkozó felhívást tettek közzé, mely 2007. július 27-én zárult le. Mintegy 127 pályázat érkezett be.
- (4) A szándéknyilatkozat benyújtására vonatkozó felhívásra jelentkező pályázók közül tizenkilenc szakértőt választottak ki. Ez a csoport biztosítja az Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság különféle szakpolitikai

területei által érintett érdekelt felek kiegyensúlyozott képviseletét. A kinevezések legfontosabb szempontjai a lehető legnagyobb szakértelem, a megfelelő szakmai ismeretek széles köre és ezzel összhangban a Közösség lehető legszélesebb földrajzi képviselete, illetve a nemek közötti egyenlőség.

- (5) A Bizottság további határozatot fog elfogadni, amely a 2007/602/EK határozat 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban meghatározza, hogy mely tagokat nevezik ki négyéves, mely tagokat pedig kétéves hivatali időre,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

### 1. cikk

A Bizottság az alábbi személyeket nevezi ki az érdekelt felekkel folytatott párbeszéddel foglalkozó csoport tagjaivá:

BAX Willemien

BERTELETTI KEMP Florence

CZIMBALMOS Ágnes

DAVCHEVA Yanka

DI PUPPO Roshan

FEDERSPIEL Benedicte

FELLER Roxane

GALLANI Barbara

GOUVEIA Rodrigo

JONNAERT Erik

KETTLITZ Beate

KNABE Agnese

<sup>(1)</sup> HL L 234., 2007.9.6., 13. o.

MACCHIA BANGSGAARD Flaminia

PELLEGRINO Patrice

ORTEGA PECINA David Miguel

RAWLING Ruth

ROSS Melody

SHEPPARD Philip

TIDDENS-ENGWIRDA Lisette

2. cikk

Ez a határozat 2007. november 29-én lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 29-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. november 29.)

## a 98/8/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett tízéves munkaprogram keretében vizsgálendő egyes anyagokra vonatkozó dossziék új benyújtási határidejének kijelöléséről

(az értesítés a C(2007) 5751. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/794/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett tízéves munkaprogram második szakaszáról, valamint az 1896/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. november 4-i 2032/2003/EK bizottsági rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2032/2003/EK rendelet megállapítja azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 98/8/EK irányelv I., I.A., illetőleg I.B. mellékletébe való esetleges felvétel szempontjából meg kell vizsgálni.
- (2) Az e jegyzékben felsorolt anyag-terméktípus kombinációk közül több esetben vagy az összes résztvevő visszalépett, vagy a 2032/2003/EK rendelet V. és VIII. mellékletében rögzített határidőre nem érkezett dosszié az értékelésre kijelölt referens tagállamokhoz.
- (3) Következésképpen a Bizottság – a 2032/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) és (4) bekezdése és 9. cikkének (5) bekezdése alapján – erről értesítette a tagállamokat. Ezt az információt a Bizottság 2006. június 14-én elektronikus úton is nyilvánosságra hozta.
- (4) Az információ elektronikus úton való nyilvánosságra hozatalától számított 3 hónapon belül néhány vállalat

érdeklődést mutatott arra, hogy néhány szóban forgó anyag és terméktípus esetében, a 2032/2003/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése szerint, átvegye a résztvevő szerepét.

- (5) Ezen anyagok és terméktípusok esetében tehát a dossziék benyújtására új határidőt kell kijelölni.
- (6) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Biocid Termékek Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A mellékletben felsorolt anyagok és terméktípusok esetében a dossziék benyújtásának új határnapja 2008. április 30.

## 2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 29-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

(<sup>1</sup>) HL L 307., 2003.11.24., 1. o. A legutóbb az 1849/2006/EK rendelettel (HL L 355., 2006.12.15., 63. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

## AZON ANYAGOK ÉS TERMÉKTÍPUSOK, AMELYEK ESETÉBEN A DOSSZIÉK BENYÚJTÁSÁNAK ÚJ HATÁRNAPJA 2008. ÁPRILIS 30.

Név	EK-szám	CAS-szám	Terméktípus
Linalool	201-134-4	78-70-6	19
Geraniol	203-377-1	106-24-1	18
Geraniol	203-377-1	106-24-1	19
Propoxur	204-043-8	114-26-1	18
Fenitrothion	204-524-2	122-14-5	18
Szén-dioxid	204-696-9	124-38-9	19
Metil-antranilát	205-132-4	134-20-3	19
Diazinon	206-373-8	333-41-5	18
Okt-1-én-3-ol	222-226-0	3391-86-4	19
Piretrinek és piretroidok	232-319-8	8003-34-7	19
S-[(6-Klór-2-oxooxazol[4,5-b]piridin-3(2H)-il)metil] O,O-dimetil-tiofoszfát/Azametifosz	252-626-0	35575-96-3	18
5,5-Dimetil-perhidro-pirimidin-2-on-alfa-(4-trifluormetilszti- ril)-alfa-(4-trifluormetil)cinnamilidénhidrazon/Hidrametilnon	405-090-9	67485-29-4	18